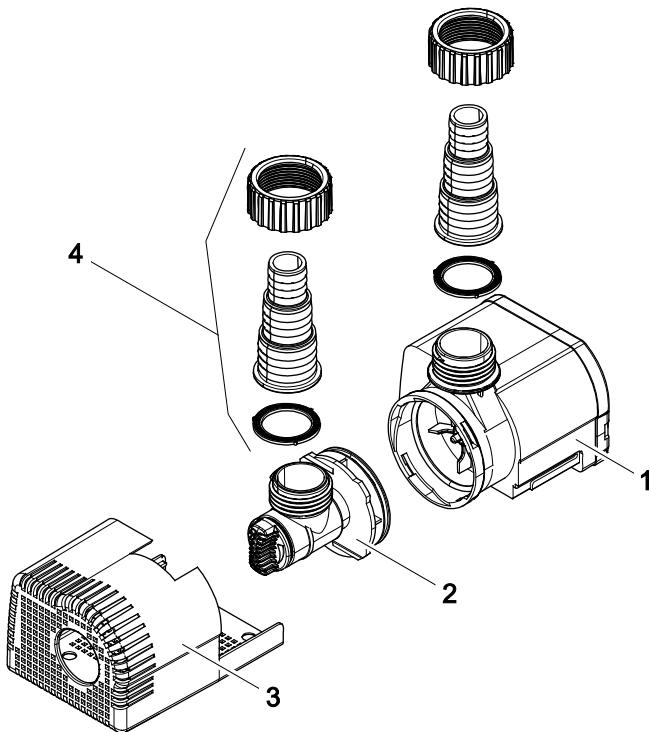




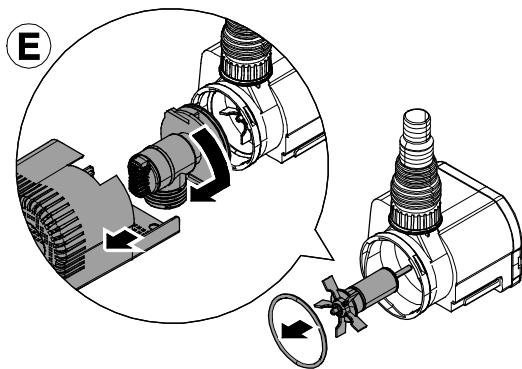
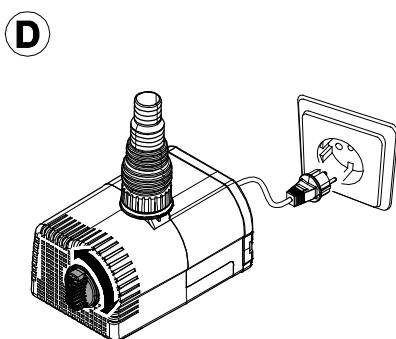
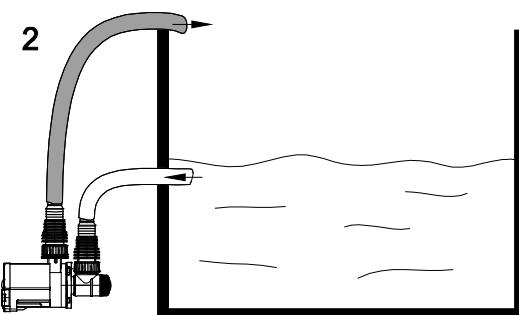
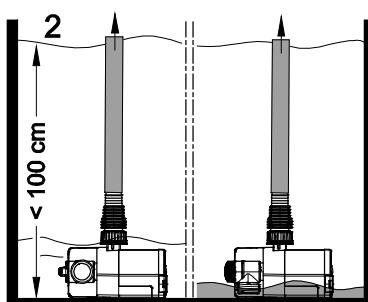
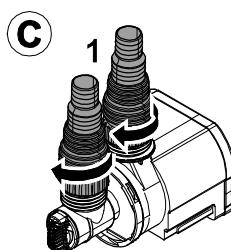
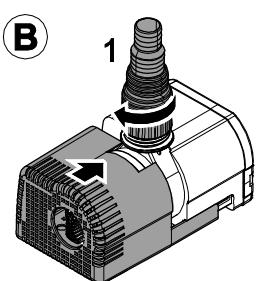
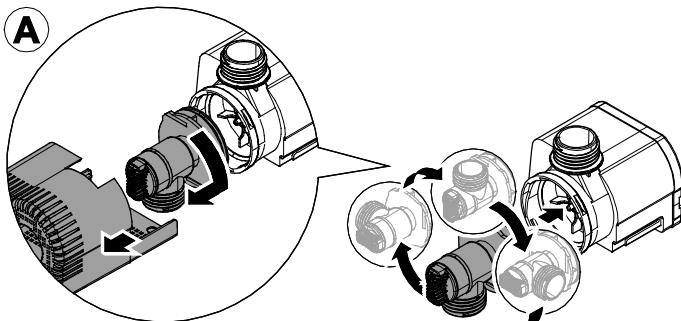
## Aquarius Universal Classic 600/1000/1500/2000

DE	Gebrauchsanleitung
EN	Operating instructions
FR	Notice d'emploi
NL	Gebruiksaanwijzing
ES	Instrucciones de uso
PT	Instruções de uso
IT	Istruzioni d'uso
DA	Brugsanvisning
NO	Bruksanvisning
SV	Bruksanvisning
FI	Käyttöohje
HU	Használati útmutató
PL	Instrukcja użytkowania
CS	Návod k použití
SK	Návod na použitie
SL	Navodila za uporabo
HR	Uputa o upotrebi
RO	Instrucțiuni de folosință
BG	Упътване за употреба
UK	Посібник з експлуатації
RU	Руководство по эксплуатации
CN	使用说明书





	1	2	3	4
DE	Motorblock	Durchflussregler/Saugeinheit	Filtergehäuse	Stufenschlauchfülle
EN	Motor block	Flow regulator/suction unit	Filter housing	Stepped hose adapter
FR	Bloc moteur	Régulateur de débit/unité d'aspiration	Carter du filtre	Embout de tuyau à étages
NL	Motorblok	Debietregeling/zuigeneheid	Filterbehuizing	Slangmondstuk
ES	Bloque del motor	Regulador volumétrico de paso / unidad de aspiración	Carcasa del filtro	Boquilla portatubo escalonada
PT	Bloco do motor	Regulador do caudal / Unidade de aspiração	Filtro	Bocal escalonado
IT	Blocco motore	Regolatore portata/unità di aspirazione	Scatola del filtro	Boccolla a gradini per tubo flessibile
DA	Motorblok	Gennemstrømningsregulator/sugeenhet	Filterhus	Trinslangetylle
NO	Motorblokk	Gjennomstrømningsregulator/sugeenhet	Filterhus	Slangemunnstykke
SV	Motorblock	Flödesreglering/sugenhet	Filterhus	Konisk slanganslutning
FI	Moottorin pää	Virtaamasäädint/muysikskö	Suodatinotelto	Letkuyhde
HU	Motorblokk	Átfolyás-szabályozó/Szívóegység	Szűrőház	Lépcsőzetes tömlővég
PL	Blok silnika	Regulator przepływu/zespół ssania	Obudowa filtra	Stopniowana końcówka węża
CS	Blok motoru	Regulátor průtoku/saci jednotka	Těleso filtru	Stupňovité hadicové hrdlo
SK	Blok motora	Regulátor prietoku/sacia jednotka	Teleso filtra	Stupňovité hadicové hrdo
SL	Blok motorja	Regulator pretoka/sesalna enota	Ohišje filtra	Stopenjski cevasti nastavek
HR	blok motora	regulator protoka/usisna jedinica	Kucište filtra	Prilagodni priključak
RO	Blocul motor	Regulator de debit/Sorb	Carcasa filtrului	Ştut în trepte pentru furtun
BG	Двигателен блок	Вентилатор за регулиране на водния поток/Всмуквател	Корпус на филтера	Накрайник за маркуч със степени
UK	Моторний блок	Регулятор протоку/всмоктувальний модуль	Корпус фільтра	Ступінчастий штуцер для шлангів
RU	Моторный блок	Регулятор протока / Всасывающий узел	Корпус фильтра	Фильтровальная чаша
CN	电机组	流量调节器/油吸单元	过滤器外壳	变径软管接头



Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

## **!WAARSCHUWING**

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en daarnaast door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen, die hiermee samenhangen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, die niet onder toezicht staan.
- Het apparaat moet beveiligd zijn via een aardlekschakelaar met een vastgestelde lekstroom van maximaal 30 mA.
- Apparaat alleen aansluiten als de elektrische specificaties van het apparaat en de voeding overeenstemmen. De specificaties staan op het typeplaatje van het apparaat, op de verpakking, of in deze handleiding vermeld.
- Dodelijk of ernstig lichamelijk letsel is mogelijk door elektrische schokken! Voordat u het water aanraakt, sluit eerst alle elektrische apparaten in het water af van het stroomnet.
- Apparaat alleen toepassen wanneer er zich geen personen in het water ophouden.
- Apparaat niet gebruiken als elektrische snoeren of behuizing beschadigd zijn.
- Een beschadigd aansluitsnoer kan niet worden vervangen. Apparaat afvoeren.

### **Veiligheidsinstructies**

#### **Elektrische installatie volgens de voorschriften**

- Elektrische installaties dienen te voldoen aan de nationale opstellingsvoorschriften en mogen slechts door een elektricien worden uitgevoerd.
- Een persoon is een elektricien als hij of zij op grond van zijn of haar opleiding, kennis en ervaring in staat en bevoegd is, de aan hem of haar overgedragen werkzaamheden te beoordelen en uit te voeren. De werkzaamheden als specialist omvatten ook het herkennen van mogelijke gevaren en het in acht nemen van geldige regionale en nationale normen, voorschriften en bepalingen.
- Neem voor uw eigen veiligheid in geval van vragen of problemen contact op met een elektricien.
- Verlengkabels en stroomverdelers (bijv. stekkerdelen) moeten voor het gebruik buitenhuis geschikt zijn (spatwaterbestendig).
- Stekkerverbindingen tegen vocht beschermen.
- Apparaat alleen op een volgens de voorschriften geïnstalleerde wandcontactdoos aansluiten.

## **Veilig gebruik**

- De rotor in het apparaat bevat een magneet met een krachtig magneetveld, dat pacemakers of geimplanteerde defibrillatoren (ICD) kan beïnvloeden. Minimaal 0,2 meter afstand tussen het implantaat en de magneet aanhouden.
- Apparaat niet aan het elektrische snoer dragen of trekken.
- Snoeren beschermd tegen beschadigingen aanleggen en erop letten dat niemand erover kan struikelen.
- Het apparaat nooit aan technische modificaties onderwerpen.
- Alleen werkzaamheden aan het apparaat uitvoeren die in deze handleiding beschreven staan. Als problemen zich niet laten verhelpen contact opnemen met een klantenservice of in geval van twijfel met de fabrikant.
- Alleen originele onderdelen en toebehoren voor het apparaat toepassen.

## **Instructies betreft deze gebruiksaanwijzing**

Welkom bij OASE Living Water. Met de aanschaf van het product **Aquarius Universal 600/1000/1500/2000** heeft u een goede keuze gemaakt.

Voordat u het apparaat in gebruik neemt dient u de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen en zich met het apparaat vertrouwd te maken. Alle werkzaamheden aan en met dit apparaat mogen uitsluitend verricht worden als ze conform de onderhavige handleiding zijn.

Houdt u zich voor een juist en veilig gebruik stipt aan de veiligheidsvoorschriften.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Geef de gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar wanneer het apparaat van eigenaar verwisselt.

## **Waarschuwingen in deze handleiding**

De waarschuwingen in deze handleiding zijn met signaalwoorden gemarkeerd, die de mate van gevaar aangeven.



### **WAARSCHUWING**

- Beteekt een mogelijk gevaarlijke situatie.
- Bij niet aanhouden van de instructie kan dodelijk of ernstig lichamelijk letsel het gevolg zijn.



### **VOORZICHTIG**

- Beteekt een mogelijk gevaarlijke situatie.
- Bij niet aanhouden van de instructie kan licht lichamelijk letsel het gevolg zijn.



### **OPMERKING**

Informatie, die voor een beter begrip of preventie van mogelijke materiële of milieuschade is bedoeld.

## **Verwijzingen in deze handleiding**

A Verwijst naar een afbeelding, bijvoorbeeld afbeelding A.

→ Verwijst naar een ander hoofdstuk.

## **Beoogd gebruik**

Aquarius Universal 600/1000/1500/2000, verder "apparaat" genoemd, mag alleen als volgt worden gebruikt:

- Voor het verpompen van zuiver water voor toepassing binnens- of buitenhuis in zomerspringbronnen, tafelfonteinen of in standbeelden.
- Gebruik onder naleving van de technische gegevens.
- Gebruik onder naleving van de toegestane waterwaarden. (→ waterwaarden)

De volgende inperkingen gelden voor het apparaat:

- Niet gebruiken in zwembijvers.
- Nooit met andere vloeistoffen dan water gebruiken.
- Nooit gebruiken zonder doorstromend water.
- Niet gebruiken voor commerciële of industriële doeleinden.
- Niet gebruiken in combinatie met chemicaliën, levensmiddelen, licht brandbare of explosieve stoffen.
- Niet op de drinkwatervoorziening aansluiten.

## Plaatsing onder water (A, B)

**Let op! Kans op onherstelbare schade! Het apparaat mag geen lucht aanzuigen en niet drooglopen.**

Breng de toevoer van de zuigeneheid in de juiste stand (A). Bij toevoer van opzij: maximale doorstroomhoeveelheid mogelijk, neerslagen worden niet van de bodem opgezogen. Toevoer onderin: tijdens het gebruik is aanzuigen nog mogelijk totdat het waterpeil 5 millimeter bedraagt. Het apparaat mag uitsluitend in combinatie met een filterhuis worden gebruikt. Kort de slangnippel in overeenkomstig de slangdiameter en Schroef hem op de afvoer (B1). Het apparaat moet horizontaal en met de voetjes naar onderen gericht worden geïnstalleerd (B2).

## Plaatsing op het droge (A, C)

**Let op! Kans op onherstelbare schade! Het apparaat mag geen lucht aanzuigen en niet drooglopen. Sluit het apparaat niet aan op waterleidingen.**

Richt de toevoer van de zuigeneheid naar boven (A). Gebruik het apparaat zonder filterhuis. Kort beide slangnippels in overeenkomstig de slangdiameters en schroef ze op de afvoer en de toevoer (C1). Het apparaat moet horizontaal en met de voetjes naar onderen gericht worden geïnstalleerd (C2). Zowel het apparaat zelf als de toevoerslang moeten altijd onder de waterspiegel liggen, om te voorkomen dat lucht wordt aangezogen (C2).

## Inbedrijfstelling



### OPMERKING

Die Pumpe darf nicht trockenlaufen. Andernfalls wird die Pumpe zerstört.

- Pumpe nur getaucht betreiben.

Stel de doorstroomhoeveelheid in met de regelaar (D).

Zo brengt u de stroomvoorziening tot stand:

**Inschakelen:** Apparaat aansluiten op het elektriciteitsnet. Het apparaat schakelt onmiddellijk aan.

**Uitschakelen:** Koppel het apparaat van het elektriciteitsnet af.



### VOORZICHTIG

Gevaar voor letsel door snel draaiende delen.

De thermostaat schakelt het apparaat bij overbelasting uit en na afkoeling automatisch weer in.

- Voor werkzaamheden aan het apparaat dit eerst spanningsloos schakelen.

Plaats het apparaat zodanig dat het niet wordt blootgesteld aan rechtstreeks zonlicht (max. 40 °C).

## Reiniging en onderhoud



### WAARSCHUWING

Dood of zware verwondingen door gevaarlijke elektrische spanning!

- Voordat u in het water grijpt, moet u eerst de netspanning van alle apparaten die zich in het water bevinden uitschakelen.
- De netspanning uitschakelen voordat er aan het apparaat mag worden gewerkt.

## Apparaat reinigen

Apparaat uit elkaar nemen en schoonmaken (E).

Aanbeveling voor het reinigen:

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of chemische oplossingen omdat daardoor de behuizing of de werking kan worden aangestast.
- Aanbevolen reinigingsmiddelen bij hardnekkige kalkaanslag:
  - Pompreiniger PumpClean van OASE.
  - Azijn- en chloorvrije huishoudreiniger.
- Na het reinigen alle delen met schoon water afspoelen.

## Storing

Storing	Oorzaak	Remedie
Het apparaat loopt niet.	Geen netspanning	Netspanning controleren
	Rotor geblokkeerd	Reinigen
	Regelaar te ver gedraaid	Regelaar instellen
	Filterhuis of rotor verontreinigd, slang verstopt	Reinigen
	Slang defect	Vervangen
	Slang geknikt	Leg de slang recht.
Fontein sputt onvoldoende hoog	Rotor versleten	Rotor vervangen
	Filter verstopt	Reinigen
	Watertemperatuur te hoog	Houd de maximale watertemperatuur van +35 °C aan.
Het apparaat schakelt na korte tijd uit		

## Opslag/overwinteren

Het apparaat is niet bestand tegen vorst en moet bij verwachte vorst gedemonteerd en opgeslagen worden.

Zo slaat u het apparaat correct op:

- Apparaat grondig reinigen, op beschadigingen controleren, beschadigde onderdelen vervangen.
- Pomp ondergedompeld en vorstvrij opslaan.
- Elektrische aansluitingen beschermen tegen vocht en vuil.

## Reparatie

Een beschadigde behuizing kan niet worden gerepareerd en mag niet verder worden gebruikt. Voer het apparaat volgens de geldende voorschriften af.

## Slijtagedelen

- Rotor

## Reserveonderdelen

Met originele onderdelen van OASE blijft het apparaat veilig en werkt het weer betrouwbaar.

Onderdelentekeningen en reserveonderdelen vindt u op onze website.



[www.oase-livingwater.com/onderdelen](http://www.oase-livingwater.com/onderdelen)

## Afvoer van het afgedankte apparaat



### OPMERKING

Dit apparaat niet met het huishoudelijk afval afvoeren!

- Apparaat door afknippen van de netvoedingskabel onbruikbaar maken en via het daarvoor bedoelde inname-systeem afvoeren.



CE

OASE GmbH · [www.oase-livingwater.com](http://www.oase-livingwater.com)  
Tecklenburger Straße 161 · 48477 Hörstel · Postfach 20 69 · 48469 Hörstel · Germany